



SLOVAK A1 – HIGHER LEVEL – PAPER 1
SLOVAQUE A1 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
ESLOVACO A1 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Monday 8 May 2000 (morning)
Lundi 8 mai 2000 (matin)
Lunes 8 de mayo del 2000 (mañana)

4 hours / 4 heures / 4 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A: Write a commentary on one passage.
- Section B: Answer one essay question. Refer mainly to works studied in Part 3 (Groups of Works); references to other works are permissible but must not form the main body of your answer.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- Section A : Écrire un commentaire sur un passage.
- Section B : Traiter un sujet de composition. Se référer principalement aux œuvres étudiées dans la troisième partie (Groupes d'œuvres) ; les références à d'autres œuvres sont permises mais ne doivent pas constituer l'essentiel de la réponse.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Sección A: Escriba un comentario sobre uno de los fragmentos.
- Sección B: Elija un tema de redacción. Su respuesta debe centrarse principalmente en las obras estudiadas para la Parte 3 (Grupos de obras); se permiten referencias a otras obras siempre que no formen la parte principal de la respuesta.

ČASŤ A

Napište komentár o JEDNOM z nasledujúcich textov:

1(a)

Tieto nálady prerástli na komunite do vzbury.

Keď sestrička prečítala program dňa, rozdelenie na pracovné terapie a pacientov, ktorí sa zúčastnia averzívnej liečby, Jano Biely vstal a povedal, že odmieta tie pokusy, že to nie je 5 dôstojné, aby tu vracal a padal na zem a celý deň cítil depresiu.

Na to sa prihlásil aj Hochmal a Jedlička a tiež odmietli averzívnu liečbu. Sabo povedal:

"Chlapi, ale hádam nechcete ísť všetci domov? Veď chcete byť 10 abstinentami!"

Primár povedal:

"Kto odmieta liečbu, môže odísť z nemocnice. Nikoho tu nedržíme - okrem troch pacientov, ktorí sú sem daní súdom."

Lekári vyšli z miestnosti.

15 "Tak ideme domov," povedal Galuška, "nech nám dajú papiere a ideme!"

Niektorí pacienti vyšli na chodbu, iní váhali pri dverách, ale asi dvadsiati zostali v kultúrnej miestnosti a čakali, čo sa ďalej navrhne. Jano nevedel, či má odísť a či zostať. Začal 20 vysvetľovať svoje rozhodnutie. Tvrdil, že apomorfín je neznesiteľný a ponižujúci.

Ošetrovaľ, ktorý si prišiel prevziať pacientov na stavbu, sa

pýtal Hochmala, čo sa deje. Sabo mu všetko vysvetľoval a pritom výhražne pozeral na Bieleho.

25 Hochman povedal, že dnes ani na stavbu nejde a že bude štrajkovať, možno aj hladovku držať. Keď to ošetrovateľ počul, vzdialil sa do vyšetrovne. Tam zavreli dvere a sestričky a lekári sa radili.

Biely navrhol, že hádma by aj stačil tento protest a mali by
30 ísť do roboty. Pravda, nijaký apomorfín už si nedá pichať, od toho neustúpi. Kývol rukou na Galušku a iných stavbárov a išli za ošetrovateľom. Aj Hochmal sa vzdal štrajku. Ošetrovateľ vyzrel z vyšetrovne a povedal, aby chvíľu počkali pri hlavnej bráne, hneď príde.

Rudolf Sloboda: Stratený raj (1983)

1(b)

In memoriam Márie Pischlovej-Geržovej

I

Tak sa mi vidí, milostivá pani,
vidinou vidín všedných dní,
že nie proti vôli, ale s vôľou nevôle
k inému ste sa zbožne odobrali
5 na postać chlebovú... pomedzi múry
istôt manželských.

A vraj ste písali, vraj do cudziny za ním
putoval váš list... list pozdnej Tatiany.
Nuž táto šľachetnosť, nuž dobrota vášho počinu
10 ma nedojíma skrz-naskrz ničím,
skôr by som povedal, stopercentná pani,
že tragédia vášho triumfu
sa dosiaľ šíru húfom anonymných príbehov...

Ako ste žili s tamtým, *qu' importe*,
15 pramalý interes,
veď diery do zeme každému vyhrabú,
nech by mal akokoľvek ostrý nebožiec
a nevýslovne sladký úľ...

Vy ste už mŕtva, mŕtva po druhý raz.
20 Storočie pred Pradajzom
hnijú vaše kosti, tak odpusťte.

II

Po chodbách zotmených, po domoch
s padnutou tmou
niesť telo smrteľné a priblížiť sa ním
25 až k hviezde tlejúcej

tam v nízkom povetrí...

Závratný spev... len zachvátené plamene.

Och, zostaňme nehybní a žiadostiví

ako štiavnické plamene.

Ján Švantner: Hviezdny úder (1974)

ČASŤ B

Napište esej na JEDNU z nasledujúcich tém. Vaša práca sa musí opierať najmenej o DVE diela preštudované v PART 3. Odkazy na iné diela sú povolené, ale nesmú tvoriť jadro vašej práce.

2. "Hodnota literárneho diela závisí od kvality postáv diela." Pouvažujte o tomto tvrdení na základe preštudovaných diel.

3. Porovnajte postoje autorov k morálnym otázkam, ktorým sa venovali v preštudovaných dielach. Ukážte, ako ich v dielach stvárnil a s akým účinkom.

4. Ako a akými prostriedkami autori preštudovaných diel preukázali, že si sú ako spisovatelia vedomí spoločenskej zodpovednosti?

5. Začiatok každého diela je dôležitý v tom zmysle, že sa dá rozmanito využiť na rozvinutie diela. Porovnajte, ako a nakoľko efektívne autori v preštudovaných dielach využili začiatok.

6. Úspech mnohých literárnych diel do značnej miery závisí od účinného používania kontrastov. Nájdite kontrasty v preštudovaných dielach a preskúmajte ich účinok.
